



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
29 November 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия по положению женщин**

Пятьдесят седьмая сессия

4–15 марта 2013 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой  
Всемирной конференции по положению женщин  
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи  
под названием «Женщины в 2000 году: равенство  
между мужчинами и женщинами, развитие и мир  
в XXI веке»: достижение стратегических целей  
и деятельность в важнейших проблемных  
областях и дальнейшие меры и инициативы**

**Заявление неправительственной организации «Национальный  
совет женских организаций Германии», имеющей  
консультативный статус при Экономическом и Социальном  
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



## **Заявление**

### **Насилие в семье**

«Национальный совет женских организаций Германии» ссылается на пункт 124(d) Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в соответствии с которым правительствам надлежит принять и/или осуществлять и периодически рассматривать и анализировать законодательство, с тем чтобы обеспечивать его эффективность в деле ликвидации насилия в отношении женщин с упором на предотвращение насилия и преследование правонарушителей, а также принимать меры по обеспечению защиты женщин, подвергающихся насилию. В этой связи «Национальный совет» требует, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций в своем национальном законодательстве запретили сожителям, виновным в насильственных действиях, проживать совместно с их жертвами, а, для того чтобы подобного рода директивы нельзя было обойти, используя для этого положения о правах на доступ, насилие, а также систематическое преследование, запугивание или притеснение матерей должны быть признаны в качестве угрозы благополучию их детей, в том числе в случаях, когда сами дети не являются объектом насилия и подвергаются ему напрямую. При принятии решения относительно доступа и попечительства необходимо учитывать серьезные психологические условия, в которых матери зачастую страдают по причине насилия. Решение должно быть таковым, чтобы совершение любого насилия означало выселение из дома и доступ к детям восстанавливался лишь в том случае, если лицо, совершившее насилие, может продемонстрировать, что оно изменило свое опасное поведение.

### **Торговля людьми в целях сексуальной и трудовой эксплуатации**

«Национальный совет» ссылается на пункт 130(d) Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в котором содержится призыв принять соответствующие меры по устранению коренных факторов, включая внешние факторы, которые стимулируют торговлю женщинами и девочками в целях проституции и коммерческого секса в иных формах, принудительные браки и принудительный труд, с тем чтобы покончить с торговлей женщинами. Это включает в себя принятие эффективных мер в странах происхождения торговли людьми. В частности, к государствам-членам, являющимся странами назначения, обращен призыв оказывать экономическую помощь странам происхождения, которая была бы нацелена на содействие обеспечению экономической независимости женщин. Странам происхождения предлагается обеспечивать постоянную поддержку местным правозащитным группам. Кроме того, надлежит оказывать адекватную поддержку консультированию на местах и местным проектам оказания помощи при одновременном обеспечении координации на стабильном уровне. Для женщин и девочек, пострадавших от сексуального насилия и ставших жертвами торговли людьми, должны создаваться и финансироваться консультационные центры и приюты, особенно в зонах, где ведутся военные действия и наблюдается кризис. Надо также принять меры по повышению уровня осведомленности национального и международного полицейского персонала и следователей. Для надлежащего информирования тех лиц, которые могут пострадать, надо собирать информацию о безопас-

ных и законных способах эмиграции, а также о методах, используемых торговцами, и в полном объеме распространять такую информацию.

«Национальный совет» также ссылается на пункт 130(d) Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин и требует создания и расширения структур по оказанию поддержки жертвам торговли людьми. Надо активно подключать существующие структуры, особенно неправительственные организации. Необходимо заручиться долговременным и стабильным финансированием. При разработке мер по ликвидации торговли людьми государства — члены Организации Объединенных Наций должны обеспечивать сохранение прав человека потерпевших и защищать их от уголовного преследования. Для жертв торговли людьми надо обеспечить самую полную, насколько это возможно, компенсацию. Это включает в себя эффективное установление практики, предусматривающей право требовать по суду компенсацию за физический и психологический ущерб, что означает создание необходимых правовых основ. Может быть необходимо, чтобы государства-члены создали фонды, которые могут обеспечивать прямую компенсацию за выстраданные лишения или по делам, по которым отсутствует возможность подачи иска к виновным. Жертвам торговли людьми необходимо предоставлять право на проживание в государствах — членах Организации Объединенных Наций независимо от их желания сотрудничать в процессе следствия или процессе уголовного преследования. Жертвам торговли людьми необходимо гарантировать законное право претендовать на интеграцию и образование в государствах — членах Организации Объединенных Наций.

В заключение «Национальный совет» ссылается на пункт 124(f) Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин и требует, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций имплементировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин с учетом Рекомендации общего характера № 19 о насилии в отношении женщин, принятой на одиннадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.